



text Anna Salvová foto Herbert Stolz

Pokusy o revitalizáciu starších domov a zvyšovanie ich energetického štandardu sú čoraz populárnejšie. S pomocou architektonickej kancelárie Fabi Architekten BDA sa rodine z Regensburgu podarilo jeden takýto objekt pretvoriť na vysnívaný domov.

JEDEN

Z DVOJAKÉHO CESTA



Jedáleň ponúka príjemný výhľad do ovocnej záhrady.

REKONŠTRUKCIE a dostavby nie sú jednoduchou záležitosťou ani pre majiteľov, ani pre projektantov. Často však architektov privedú k oveľa zaujímavejším riešeniam, než v prípade novostavieb. Dom v takmer storočnom obytnom súbore toto konštatovanie iba potvrdzuje. Navyše je dôkazom toho, že rešpekt voči starému nemusí znamenať iba bezmyšlienkovité napodobňovanie danej éry a že citlivým projektovaním možno dokonca zlepšiť energetickú úsporu problémových nehnuteľností.

BEZ OBYVATEĽOV

Príbeh tohto domu sa začal písať už v 30. rokoch minulého storočia. Vtedy pod patronátom národných socialistov vybudovali v blízkosti mesta Regensburg 149 robotníckych domčekov, určených pre zamestnancov továrne na výrobu lietadiel Messerschmitt. Čas plynul a po ukončení druhej svetovej vojny získali domy nových majiteľov, v mnohých sa dokonca vystriedalo niekoľko vlastníkov. Vzhľad objektov sa však aj po niekoľkých rokoch takmer nezmenil, keďže súbor sa dostal pod ochranu pamiatkového úradu. No primálne domčeky si len ťažko nachádzali nových obyvateľov.

ÚSTRETOVOSŤ PAMIATKAROV

Veľkým šťastím preto bolo, že pamiatkari prehodnotili požiadavky bývania, plynúce zo spoločensko-sociálnych zmien, a keď sa objavili snahy o postupnú revitalizáciu celého súboru domov, urobili dôležitý ústupok. Skromné rodinné domčeky s jednoduchou sedlovou strechou a úžitkovou plochou približne 80 štvorcových metrov mali povolenie “narásť” prostredníctvom citlivej obnovy a dostavby.

DVOJITÉ PREMOSTENIE

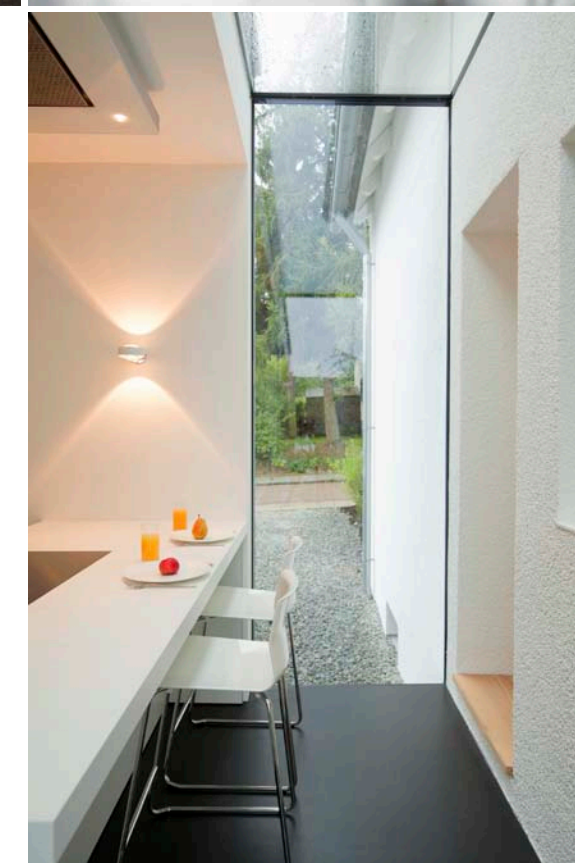
Architekti sa v prípade objektu našej rodiny rozhodli úplne zachovať pôvodný dom a vybudovať novú dvojpodlažnú časť, s ktorou ho spája zasklený priechod. Ide o samonosnú konštrukciu bez viditeľných profilov či sokla, vďaka čomu medzi dvoma kontrastnými objektmi nepôsobí násilne. Vytvára jednak funkčný prvok – praktický priechod, jednak je “mostom” medzi minulosťou a prítomnosťou. Zachovaná zostala aj fasáda pôvodného domu s niekdajšími malými okennými otvormi a dokonca s tradičnými okenicami. Sústredila sa sem intímna rodinná zóna, vyčleňujúca útulné súkromné priestory jednotlivých obyvateľov domu. Nachádza sa tu spálňa, pracovňa, kúpeľňa a dve detské izby na poschodí. Dvere a drevené schodište zostali takisto pôvodné, podlahu však tvorí nová palubovka.

KONTRASTNÝ OPEN-SPACE

Naproti tomu moderná prístavba poskytuje dve podlažia veľkého, vzdušného a otvoreného priestoru s kuchyňou, jedálňou a obývacou izbou. Obidve poschodia sú vizuálne prepojené vertikálnym prvkom – prierezom v podlahe. V novostavbe sa uplatnila praktická úžitková podlaha, ktorá znesie vysoké zaťaženie, ale aj filigránske transparentné schody s oceľovo-skleným zábradlím, vedúce do spodnej obývacej izby.

NENÁPADNÝ AJ EXTROVERTNÝ

Obývacia izba sa vzhľadom na pôvodnú zástavbu nachádza pod úrovňou uličnej čiary a otvára sa priamo do dvora, ktorý sa od zachovaného objektu zvažuje smerom nadol. Z ulice vytvára prístavba, aj vďaka tmavému drevenému debneniu a úzkym okenným



Zasklený priechod medzi starým a novým objektom plynule prechádza do priestoru kuchyne.

prvkom, takmer nenápadný dojem. V záhrade však prekvapí úplne iným, extrovertnejším charakterom. Architekti totiž využili ideálnu južnú orientáciu novostavby, a preto ju vybavili veľkým zasklením. Toto riešenie poskytuje príjemný a ničím nerušený výhľad na koruny ovocných stromov, ale má aj praktický význam. Zvyšuje efektívny štandard domu, keďže umožňuje využívať



V modernej kuchyni sa objavujú aj okenice pôvodného domu.



Pôdorys prvého nadzemného podlažia.

solárnu energiu pasívnym spôsobom. Energetickú úroveň stavby vylepšujú aj technické zariadenia ako tepelné čerpadlo, riadené vetranie s rekuperáciou a systém prirodzeného chladenia domu. Objekt dosiahol v nemeckom certifikačnom hodnotení úroveň KfW-Effizienzhaus 70. ◀



STAVBA V SKRATKE:

- Lokalita: Von-Richthofen-Str. 10, 93051 Regensburg
- Autor riešenia: Fabi Architekten BDA, Regensburg
- Vedúca projektu: Nina Fabi
- Spolupracovníci: Kristina Binder, Julia Geigenberger
- Projektová príprava: november 2010 – júl 2011
- Realizácia: október 2011 – júl 2012
- Obytná plocha: 198 m²
- Hrubý zastavaný objem: 1109,74 m³